



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2002/83/Add.1

28 January 2002

CHINESE

Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH *

人权委员会

第五十八届会议

临时议程项目 12 (a)

纳入妇女人权和性别公平观

暴力侵害妇女问题

暴力侵害妇女、其原因及后果问题特别报告员

拉迪卡·库马拉斯瓦米女士依照人权委员会

第 2001/49 号决议提交的报告

增 编

与各国政府的函件往来

* 本报告内容摘要和附录中的秘密举报表以所有正式语文分发，报告本身作为附件附于内容摘要之后，仅以提交语文印发。

内 容 提 要

人权委员会在第五十七届会议第 2001/49 号决议中，请各国政府在特别报告员履行所负任务和职责时予以合作和协助，提供所要求的一切情况，并对特别报告员的访问和信函作出反应。此外，委员会对特别报告员所作努力表示欢迎，她为了确定存在并调查暴力侵害妇女的情况、其原因及后果，作了种种努力向政府了解具体指称的暴力案件，尤其是在必要时还与其他特别报告员一起发出联合紧急呼吁和信函。

特别报告员编制了一份标准举报表格，可用以陈述指称的暴力侵害妇女案件(见附表)。就此应当强调，按照特别报告员的职责，她只能处理指称的以女性为目标的暴力侵害妇女案件，即由于妇女的性别而对其施加或威胁施加暴力的案件。特别报告员采用的基于性别的暴力这个定义取自联合国大会 1993 年 12 月 20 日第 48/104 号决议通过的《消除对妇女的暴力行为宣言》。

特别报告员谨通报委员会，它在本报告审查的期间向孟加拉国、中国、哥伦比亚、刚果民主共和国、埃及、埃塞俄比亚、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、以色列、肯尼亚、黎巴嫩、利比里亚、墨西哥、缅甸、尼日利亚、菲律宾、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、斯里兰卡、土耳其和乌兹别克斯坦政府发出了信函。另外，伊朗、黎巴嫩、墨西哥、俄罗斯联邦、斯里兰卡和土耳其政府对特别报告员在报告所审查年度转交的案件作出了答复，澳大利亚、巴林、加拿大、中国、卡塔尔、斯里兰卡、阿拉伯联合酋长国和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府对前些年转交的案件做出了答复。

本报告按国别摘要记述了一般和个别具体指称的案件、向政府发出的紧急呼吁以及政府的答复。必要时还加上了特别报告员的意见。

附 录

暴力侵害妇女事件秘密举报表

举报人： 举报材料的提交人姓名/提交组织名称及地址将予保密。另请说明我们是否能与贵方联系进一步了解情况，如果可以，用何种方法。

姓名/组织名称： _____

地址： _____

传真/电话/电子邮件： _____

受害人： 受害人的材料包括全名、年龄、性别、住地、职业和 / 或其他与指称侵权行为相关的活动及其他任何有助于证明个人身份的材料(如护照或身份证号码)。请说明受害人是否愿意由我方将案件转发给有关政府。

姓名： _____

地址： _____

出生日期： _____

国籍： _____

性别： _____

职业： _____

民族背景、宗教、社会团体(如果相关)： _____

事件： 包括日期、地点和遭受的或需防止的伤害。如果贵方送交的材料涉及某项法律或政策而不是某一具体事件，请择要说明此种法律和政策及其实施对妇女人权的影响。

请介绍据称肇事者的情况：姓名(如已知)、与受害人和 / 或政府可能具有的任何关系，并请解释贵方认为他们是肇事者的理由。如贵方提交的材料涉及个人或团体(并非政府官员)的侵权行为，如有任何材料表明政府未尽职守，预防、调查、惩治所述侵权行为并确保予以赔偿，还请尽量提供。

事件经过: _____

受害人是否认为由于自己是妇女才成为受害目标？ _____

如果是，为什么？ _____

是否已向有关国家机关举报？ _____

如果已经举报，向哪个机关举报的？ 什么时候举报的？ _____

有关国家机关在事发后是否采取了任何行动？ _____

如果采取了行动，是哪个机关采取的？ _____

采取了什么行动？ _____

什么时间采取的行动？ _____

证人：有没有证人？ _____

姓名 / 年龄 / 关系 / 联系地址： _____

请通知特别报告员注意贵方提交本表格之后又了解到的任何情况。例如，请告知特别报告员贵方关注的人权问题是否得到了恰当的处理，调查或审判是否有最后结果，策划或威胁要采取的行动是否已经实施等。

请送还联合国人权事务高级专员办事处暴力侵害妇女问题特别报告员：

THE SPECIAL RAPPORTEUR ON VIOLENCE AGAINST WOMEN

OHCHR-UNOG, 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND

(传真: 00 41 22 917 9006, 电子邮件: csaunders.hchr@unog.ch)

-- -- -- -- --